

## **50 hours Preparation Course for Coxswain Grade 3 Examination**

### **50 小時船長三級考試準備課程**

This course is supported by the Professional Training and Examination Refund Scheme (ProTERS) of the Maritime and Aviation Training Fund (MATF). Eligible applicants are refunded with 80% of the course fees after completing approved courses.

本課程由海運及空運人才培訓基金的專業培訓課程及考試費用發還計劃資助。合資格申請人在完成核准課程，可獲發還 80%的課程費用。

#### **Aims**

This course aims to provide nautical knowledge to the candidates in preparing for the examination of Grade 3 Coxswains Certificate of Competency organized by the Marine Department, Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR). For other interested parties, It also envisages the knowledge of navigation rules and ship handling skill in performing safe navigation within Hong Kong Waters.

#### **課程目標**

本課程旨在為準備參予香港特別行政區海事處所舉辦三級船主證書考試人士提供綜合航海知識，另及，亦充實相關海上避碰及船舶操控知識予有興趣人士以便他們能加強其在香港水域安全航行的知識。

#### **Objectives**

Those who successfully complete this course should acquaint with the relevant knowledge as stipulated in Chapter 7.1 of “Examination Rules for Local Certificates of Competency” issued by the Marine Department. In addition, they are able to undertake the examination of Grade 3 Coxswains Certificates of Competency conducted by the Marine Department, HKSAR.

Participants will be guided to implement safety awareness as required by “International Regulation for Preventing Collisions at Sea 1972 (COLREGs)” and relevant Hong Kong Merchant Shipping Ordinances, which include, but are not limited to:

1. keeping proper lookout on navigation watch;
2. ensuring professional standard of “Officer-in-Charge” of navigation;
3. observing the practices of COLREGs;
4. acquaint the knowledge of Chart work and seamanship practices;
5. observing marine local knowledge and relevant regulations;
6. possessing the knowledge of stability and ship handling;
7. enhancing emergency response on life-saving at sea with proper distress procedures; and
8. ensuring that navigation equipment is properly operated, tested, calibrated and maintained, if any

## 9. basic engine knowledge

### 課程目的

完成課程的學員應可瞭解香港海事處所公佈的“本地合格證書考試規則”第 7.1 章敘述的海事相關知識。亦可以應付由香港海事處所舉辦三級船主證書考試

學員也會被引領到實現“1972 年國際海上避碰規則 (COLREGS)”和有關香港商船條例避碰法規所要求的安全意識，其包括(但不限於)：

1. 在航行值班期間保持適當警覺
2. 確保負責航行值班船員的專業水準
3. 遵照、執行 COLREGS 的守則
4. 熟悉海圖及航海技能安全守則
5. 熟悉本地海事知識和有關規定
6. 吸收船舶穩性和船舶操縱的知識
7. 提高應急能力和遇險時應用海上求救方法
8. 確保導航設備的正確操作，測試，校準和維護
9. 基本的輪機常識

### Target Participants

Any person who intends to take the Grade 3 Coxswain Examination or interested in enhancing the knowledge of ship safety and safe navigation in Hong Kong Waters.

### 招生對象

準備香港特別行政區海事處所舉辦三級船主證書考試人士，及有興趣增進在香港水域安全航行知識的人士。

### Entry Requirement

Any “Pre-requisite” does not require, however, those with working experience on local vessels and/or managing fleet(s) of local vessels will be admitted with priority.

### 入學條件

並無特定入讀資格要求，但有本地船舶工作經驗或管理本地船隊人士，將被優先取錄。

## Intake

The maximum number of trainees will be limited to 12 in order to maintain the quality of the teaching standard and fulfil the aims and objectives of this course.

## 收生

為達到本課程的目標和維持教學質素，學員限於十二位。

## Instructor

The qualification of instructors will be holder of Foreign-going Class 2 (Deck) Certificate of Competency or above with relevant training experience. Capt. H. L. Tong, who is holding a Seagoing Class 1 (Deck) Certificate of Competency and ex-examiner of Foreign-going Certificate of Competency in the Marine Department, HKSAR has been invited to be the instructor for this course.

## 導師

最低導師資格是遠洋 2 級（甲板）證書持有人及有相關的培訓經驗。本課程邀請到唐可樂船長擔任導師，唐船長是一位資深及有豐富航海知識的遠洋船長他持有遠洋 1 級（甲板）證書及也是香港海事處的遠洋船證書前主考官。

## Course Curriculum

This course is conducted in Cantonese. Course materials and assessment will be in Chinese.

## 課程大綱

課程教學語言是粵語，課程教材和評估將使用中文。

## Introduction

Local Knowledge, Pilotage and Port Regulations

Ship Stability

Seamanship and Shiphandling

Collision Regulations, Buoyage and Emergencies

Basic Engine Knowledge

Revision & Mock Examination

## 簡介

本地知識，領航和港口條例

船舶穩性

航海技術與船舶操控

避碰規則,浮標與應對緊急情況

基本的輪機常識

溫習和模擬考試

## Duration and Mode of Study

50 hours (7 days), Part Time

2<sup>nd</sup> to 6<sup>th</sup> classes (Zoom) 09:30 am - 6:00 pm

1<sup>st</sup> and 7<sup>th</sup> classes (in person) 10:00am - 6:00 pm

## 修讀期與上課形式

50 小時（7 天），日間兼讀制。

第二至六課 視像授課 (ZOOM) 09:30 am – 6:00 pm

第一課和第七課 使用課室上課 10:00 am-6:00 pm

## Classes and Venue

from 09:30 am to 6:00 pm at classroom at Rm 15, 5/F., Block C, Hang Cheong Factory Building, 1Wing Ming Street, Lai Chi Kok, Kowloon

## 上課時間和地點

上午 9 時 30 分至下午 6 時舉行，每週 1 天，地點: 九龍荔枝角永明街一號恆昌工廠大廈 5 樓 C 座 15 室)

## Assessment and Award

Participants who have achieved a minimum of 80% attendance will be awarded a “ Certificate of Attendance” issued by Institute of Seatransport.

## 評估和憑證

海運學會將授予肆業證書給最不少於 80%出席率的學員。

## Course Outline - Subject Area Descriptor

### 課程要點 - 主題簡介

#### 1. Introduction

- 1.1 Course Overview
- 1.2 Objectives of course
- 1.3 Mechanism of Grade 3 Coxswain examination
- 1.4 The criterion of Grade 3 Coxswain

#### 1. 簡介

- 1.1 課程概述
- 1.2 課程目標
- 1.3 三級船主證書考試機制
- 1.4 達到三級船主準則

#### 2. Local Knowledge, Pilotage and Port Regulations

- 2.1 The knowledge of sheltered waters in Hong Kong Waters
- 2.2 The knowledge of traffic separation scheme and fairways in Hong Kong Waters
- 2.3 The knowledge of local rules related to port infrastructure
- 2.4 The knowledge of anti-pollution in Hong Kong Waters
- 2.5 The knowledge of towing operations
- 2.6 The knowledge of international and local storm signals
- 2.7 The knowledge of Navigational Warnings & practices of reporting marine incidents
- 2.8 The knowledge of marine radio communications via VHF

#### 2. 本地知識，領港和港口條例

- 2.1 香港水域避風水域知識
- 2.2 香港水域分流方法和航道知識
- 2.3 港口基礎設施的有關本地法規知識
- 2.4 香港水域的防止污染知識
- 2.5 拖船操作知識
- 2.6 國際和本地風暴信號知識
- 2.7 航行警告、警示知識與報告海上事故
- 2.8 海事高頻無線電(VHF)通信知識

### 3. Ship Stability

- 3.1 The knowledge of equilibrium states and its effect on ship stability
- 3.2 The precautions and resultant moment of Free Surface effect

### 3. 船舶穩性

- 3.1 平衡狀態知識及其對船舶穩性的影響
- 3.2 可流動貨物所產生力矩作用的關注事項和預防措施

### 4. Seamanship and Shiphandling

- 4.1 The general theory of ship handling
- 4.2 Knowledge of determining risk of collision and proper use of radar
- 4.3 Knowledge of procedures to mitigate heavy weather at sea
- 4.4 Knowledge of rescue person overboard
- 4.5 Knowledge of anchoring works
- 4.6 The safe practices and knowledge of towing operation
- 4.7 The hazards of interaction between ships/shore
- 4.8 Introduction of Search & Rescue System in Hong Kong Waters
- 4.9 The preparation and procedures on the approach of a tropical storm
- 4.10 The maintenance of life-saving & firefighting gears
- 4.11 The cautions on handling dangerous goods on board
- 4.12 The operation in assisting other vessels in distress
- 4.13 The knowledge of safe working practices of rope works & lifting gears
- 4.14 The knowledge of mooring operations
- 4.15 The precautions of entry into enclosed spaces

### 4. 航海技術與船舶操控

- 4.1 船舶操控理論
- 4.2 判斷碰撞危機知識和正確使用雷達
- 4.3 減少因海上惡劣天氣損失的程序知識
- 4.4 搶救有人落水知識
- 4.5 落錨知識
- 4.6 實踐安全拖船作業知識
- 4.7 船舶與岸之間相互作用的危害
- 4.8 香港水域 搜索和救援系統
- 4.9 應對熱帶風暴準備工作和程序
- 4.10 保持救生、消防及齒輪裝置、設備
- 4.11 搬運船上危險品注意事項
- 4.12 協助遇險船舶
- 4.13 繩索及起重裝置安全操作知識
- 4.14 系泊操作知識

#### 4.15 進入狹窄水域注意事項

### 5. Chart Work and Pilotage

- 5.1 Knowledge of chart symbols and usage of chart plotting equipment
- 5.2 Knowledge of magnetic compass
- 5.3 Knowledge of voyage planning, tidal effect and prediction of tides

### 5.海圖作業和領港

- 5.1 海圖圖表、符號知識和海圖繪製設備的使用
- 5.2 指南針的知識
- 5.3 航次計劃知識，潮汐效應和潮汐的預測

### 6. Collision Regulations, Buoyage & Emergencies

- 6.1 Familiar of COLREG and its usage
- 6.2 Knowledge of Buoyage system in HK Waters
- 6.3 Knowledge of emergency response in marine incidents
- 6.4 Knowledge of distress/urgency procedures
- 6.5 Knowledge of abandon ship procedures
- 6.6 Knowledge of navigational aids

### 6. 避碰規則，浮標與緊急情況

- 6.1 熟悉 COLREG 及其應用
- 6.2 香港水域浮標系統知識
- 6.3 海上事故的應急知識
- 6.4 遇險/應急程序知識
- 6.5 棄船程序知識
- 6.6 航海設備知識

### 7. The knowledge of basic engine

- 7.1 Basic pre-departure and pre-starting checks and precautions for typical small craft engines.
- 7.2 Significance of common engine instrument readings, temperature, oil pressure, RPM, and the consequences of any of them indicating readings outside normal limits.
- 7.3 Action to be taken in the event of abnormal engine indications.
- 7.4 Hazards of oil fuel and precautions to be taken in filling tanks and storing and handling fuel. Basics of fuel supply systems and the rectification of common faults.
- 7.5 Safe battery handling and the care and maintenance of batteries.
- 7.6 Typical hydraulic steering systems and the restoration of steering function in the event of a fault.

## 7. 基本的輪機常識

- 7.1 一般小型船隻啓航或啓動前檢查輪機的基本程序和預防措施。
- 7.2 常見輪機儀表讀數、溫度、油壓、轉速計的含義，以及這些儀表讀數超出正常限度的後果。
- 7.3 遇有輪機出現不正常跡象所須採取的行動。
- 7.4 燃油的危險性，以及加添、貯存和處理燃油所須採取的預防措施。燃油供應系統的基本知識和常見故障的矯正方法。
- 7.5 電池的安全處理方法及其護理和保養。
- 7.6 一般液壓式舵機系統，以及操舵功能出現故障的復原方法。

### Fees

HK\$6,000.00

### 費用

港幣 6,000 元正。

**\*\*Course fee is non-refundable.**

**\*\*Course conduct date will be changed if there is insufficient enrollment or under special circumstances.**

### Enrollment Procedures

A completed enrollment form with a crossed cheque made payable to “Institute of Seatransport” should be sent by post to 35/F., China Merchants Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road C., Hong Kong.

The Application form is attached in the cover email or could be downloaded at IST website

Or you may wish to reserve your seat via e-mail to [info@seatransport.org](mailto:info@seatransport.org) and followed by cheque payment.

If you wish to make the payment via internet or FPS or ATM transfer, please be advised that our bank account's details as follows:

Bank : Dah Sing Bank

A/c No: 85-328-0360-3

i/n/o : Institute of Seatransport

Please send the bank in slip to us for our record.



## 申請程序

請填妥報名表格並附上劃線支票，抬頭為“海運學會”，郵寄給香港干諾道中 168-200 號信德中心招商局大廈 35 字樓。

申請表格附夾於電郵中或可從海運學會的網址下載

亦可經電郵 [info@seatransport.org](mailto:info@seatransport.org) 先預留學位，再辦理繳交學費。

透過網上轉賬，轉數快(FPS)繳付也可，本會銀行戶口資料如下：

Bank : Dah Sing Bank (大新銀行)

A/c No: 85-328-0360-3

i/n/o : Institute of Seatransport

請發給我們收據作紀錄

## Contact Us

Institute of Seatransport

Tel: 2581 0003

Email: [info@seatransport.org](mailto:info@seatransport.org)

Address: 35/F., China Merchants Tower, Shun Tak Centre  
168-200 Connaught Road, Central  
Hong Kong

Website : [www.seatransport.org](http://www.seatransport.org)

## 聯繫我們

海運學會

電話：2581 0003

電郵：[info@seatransport.org](mailto:info@seatransport.org)

地址：香港干諾道中 168-200 號信德中心招商局大廈 35 樓

網址：[www.seatransport.org](http://www.seatransport.org)